

ОПАКOVÁNÍ:

- Pracoval jste dnes, Petře Ivanoviči?
- Přemýšlel jste o tom, Sergeji?
- Psala jste dopis, Anno?
- Mluvila jste dnes rusky, Marie Ivanovno?
- On mluvil s naší dcerou.
- Ona přemýšlela o Česku.
- My odpočívali ve Francii.
- Ty jsi ztratil klíče.
- Oni odpovídali na otázku.
- My jsme jedli chleba s máslem.
- Já jsem ten dopis už přečetl.

PŘEKLAD – denní aktivity:

ужинать смотреть телевизор гулять с собакой вставать работать на компьютере чистить зубы идти спать обедать	
--	--

слушать радио делать домашнее задание завтракать заниматься спортом читать принимать душ убирать комнату	
--	--

Náповěda:

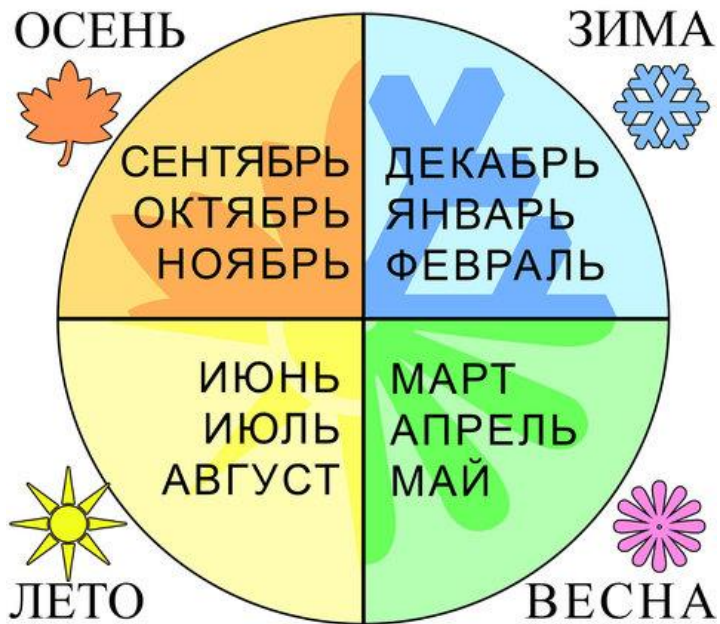
čist si	vstávat	večeřet	sportovat	pracovat na počítači	jít spát	sprchovat se	čistit si zuby
snídat	koukat na televizi	poslouchat rádio	dělat domácí úkoly	venčit psa	obědvat	uklízet pokoj	

Режим дня



Popisujeme svůj den.

ВРЕМЕНА ГОДА



<https://www.youtube.com/watch?v=jVktai4FDvw>

<https://wordwall.net/ru/resource/2804265/%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%B0-%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%B0-%D0%B8-%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%8F%D1%86%D1%8B>

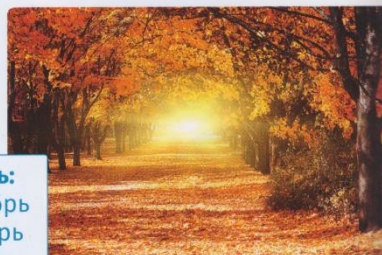
<https://wordwall.net/ru/resource/3138603/%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%8F%D1%86%D1%8B>

1 Времена года.

a) Прочтите названия роčních období и odpovídajících měsíců.



Весна:
март
апрель
май



Осень:
сентябрь
октябрь
ноябрь



Лето:
июнь
июль
август



Зима:
декабрь
январь
февраль

1|065 ▶

b) Poslechněte si úryvky z cyklu „Roční období“ P. I. Čajkovského. K jakým měsícům se dané úryvky vztahují?

c) Který skladatel zkomponoval hudební cyklus se stejným či podobným názvem?

1|066 ▶

2 Январь, февраль...

a) Poslouchejte a opakujte.

- | | | | |
|------------|-----------|-------------|-------------|
| 1. январь | 4. апрель | 7. июль | 10. октябрь |
| 2. февраль | 5. май | 8. август | 11. ноябрь |
| 3. март | 6. июнь | 9. сентябрь | 12. декабрь |

1|067 ▶

b) Který měsíc slyšíte? Zapište jej číslicí.

1|068 ▶

3 В году двенадцать месяцев.

a) Прочтите текст и скажите, как се руски řekne přestupný rok.

В году двенадцать месяцев: январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь и декабрь. В январе, марте, мае, июле, августе, октябре и декабре тридцать один день. В апреле, июне, сентябре и ноябре тридцать дней. Самый короткий месяц года, конечно же, февраль. В феврале всего двадцать восемь дней и только один раз в четыре года, в високосном году, бывает двадцать девять дней. Как праздновать свой день рождения людям, которые родились в високосном году?!

1|069 ▶

b) Прочтите сами.

..день рождения...

4 Чем занимается Даша?

a) Прочтите si вѣты a spojte je s obrázky.



В январѣ...



В августѣ...



В февралѣ...



В декабрѣ...



В мартѣ...



В июнѣ...

1. Даша катается на лыжах.

2. Даша работает в саду.

3. Даша отдыхает на море.

4. У Дашы день рождения.

5. Даша катается на велосипеде.

6. Даша ходит в походы.

7. Даша играет в теннис.

8. Даша смотрит фильмы на DVD.

9. Даша сидит дома и слушает музыку.

10. Даша празднует Новый год.

11. Даша идет в школу.

12. Даша катается на роликах.



В октябрѣ...



В сентябрѣ...



В мае...



В ноябрѣ...



В апрѣле...



В июле...

b) Рѣкните, co дѣлá вáш сполужáк / вáше сполужáчка в рúзнých мѣсúчúх.

5 Хóбби.

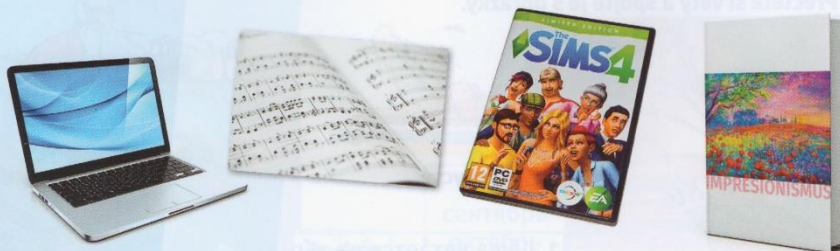
Зjústѣте, co вáш сполужáк / вáше сполужáчка рáд/a дѣлá. Пóужúйте тыто вýразы.

игрáть в хоккѣй / в тѣннис / в футбóл / в баскетбóл / в шáхматы / в шáшки
игрáть на гитáре / на скрúпке / на барáбáне
ходúть в кúно / в теáтр / в похóд / в музѣй

Я люблúю игрáть на пианино. А что любúшь ты?

6 Что подарить Ирe?

a) Poslechněte si text a řekněte, jaký dárek navrhl Vadim. Vyberte správný obrázek.



b) Прeчтeте si text a řekněте, kdy má Ira narozeniny.

» Дáша: Какóй сегóдня день?

» Вíктор: 25-ое января, четвeрг. А что?

» Дáша: Как что! 28 января у Иры день рожде́ния, а мы ещё **не реши́ли**, что ей подарить.

» Вади́м: Тóчно! Ей бу́дет 16 че́рез три дня.

» Вíктор: Да, вы́бор подáрка — всегдá прoблeма. Вот когдá мне **испóлнилось** 15 лет в сентябрe прóшлого гóда, мой родитeли **подари́ли** мне клáссный ноутбóк...

» Дáша: Сейчáс рeчь не о тебe, и мы не твой родитeли. Что подарить Ирe — вот в чём вопрóс!

» Вади́м: Ну, кто вас девчóнок знáет! Ты её подру́га — ты и думáй. Ты ведь лóчше нас знáешь, что она́ любит и чем интересóется.

» Дáша: Ну да, она́ любит читáть, хорошó игрáет на пиани́но, интересóется карти́нами.

» Вади́м: Вот-вот... Как говорit моя́ мáма, кнiга — лóчший подáрок. Мóжет быть, подáрим ей альбóм импрессионiстов? Я как раз **ви́дел** такóй в Рóсском музее.

» Вíктор: Он, навeрное, очeнь дорогóй. Давáйте подáрим компьóтерную игрú.

» Дáша: Компьóтеры, компьóтеры. Ты тóлько о них и думáешь!

» Вади́м: Давáйте поeдем в суббóту в супермáркет и вы́берем подáрок.

» Дáша: Хорошáя мысль! **Договори́лись!**

c) Прeчтeте si text znovu a rozhodněте, zda jsou následující výroky správné.

	да	нет
1. У Иры день рожде́ния в февралe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ира любит литерату́ру, му́зыку и карти́ны.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. День рожде́ния Вiктора в сентябрe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Вади́м ви́дел альбóм импрессионiстов в Эрмитáже.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Вiктор любит компьóтерные игры.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Друзья́ вы́берут подáрок Ирe в пятницу.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7 Прoше́дшее вре́мя.

a) Прeчтeте вeты s ту́чнe вы́значeнными сло́вы ve cvičení 6b). V jakém čase jsou zde použita zvyrazněná slovesa?

b) Od sloves «не реши́ли», «подари́ли», «ви́дел» zkuste utvořit všechny další tvary minulého času.

c) Pokuste se na základě předcházejících cvičení vyvodit pravidlo.

G

Minulý čas sloves v ruštině se stejně jako v češtině tvoří pomocí přípony

..день рождения.

8 Что им подарили?

vyberte ty správné dárky k narozeninám.

1. Лёна любит музыку. Друзья ей подарили
2. Филипп любит спорт. Дедушка подарил ему
3. Каролина любит сладкое. Бабушка подарила ей
4. Дедушка любит старые фильмы. Мы подарили ему
5. Мама любит косметику. Я ей подарил/а
6. Папа любит литературу. Сестра ему подарила
7. Якуб любит технику. Родители ему подарили
8. Эва любит моду. Брат ей подарил
9. Саша любит играть в шахматы. Мама ему подарила
10. Катя любит цветы. Друг ей подарил

духи



компакт-диск



футбольный мяч



билеты на концерт



компьютер



DVD о шахматах



браслет



розы



книги



торт

9 Календарь!

Najděte v kalendáři, na který den v týdnu letos připadají jejich narozeniny, a sestavte rozhovory.

В этом году день рождения Даши в среду?

Нет, в...

А твой день рождения?

Мой день рождения в...

Ира Кузнецова	28 января
Даша Смирнова	24 февраля
Вадим Тихомиров	30 марта
Виктор Орлов	9 сентября
Вероника Станькова	25 июля
Дима Смирнов	28 октября

10 Когда твой день рождения?

Já se ptám, ty odpovídáš.

У меня день рождения в феврале. А у тебя?

У меня день рождения в июле.



11 Что подарить?

Sestavte podobné rozhovory. Obměňujte tučně vytištěná slova.

» У **Филиппа** день рождения.

« Вы уже решили, что **ему** подарить?

» Да, **футбольный мяч**.

« У **Лены** день рождения.

» Вы уже решили, что **ей** подарить?

« Да, **компакт-диск**.



12 Что тебе подарили?

Já se ptám, ty odpovídáš.

Что тебе подарили на день рождения?

Родители подарили мне...

Мой дедушка и бабушка подарили мне...

1|070



13 Числительные.

a) Poslouchejte a opakujte.

21 двадцать один

24 двадцать четыре

27 двадцать семь

22 двадцать два

25 двадцать пять

28 двадцать восемь

23 двадцать три

26 двадцать шесть

29 двадцать девять

1|071



b) Poslouchejte a opakujte.

30

40

50

60

70

80

90

100

тридцать сорок пятьдесят шестьдесят семьдесят восемьдесят девяносто сто

c) Прочтите сами. Которые две цифровые значения отличаются больше всего в сравнении с чешским?

1|072



14 Какие цифры слышите?

a) Jaká čísla slyšíte? Zaškrtněte.

12

18

27

28

30

32

35

36

39

40

43

47

51

52

54

57

59

60

61

62

64

67

72

73

76

76

79

81

82

85

89

90

93

97

99

100

b) Vyvoďte na základě předcházejících cvičení pravidlo.

G

Внесловные числовки се в русинне твої

день рождения...

15 Что они выбрали?

a) Прочтите названия подарков и их коды, которые девочки našli на интернету.

духи
50 31 70



браслёт
65 40 80



мобильник
95 70 46



книга
67 69 30



компакт-диск
22 58 92



ноутбук
84 41 74



мяч
19 90 09



b) Какý подарок девочка наконец купила? Узнайте то вычисленим následujících примеров.

Двадцать плюс сорок пять =

$20 + 45 =$

Шестьдесят минус двадцать =

$60 - 20 =$

Пятьдесят плюс тридцать =

$50 + 30 =$

c) В úлозе a) si выберите один предмет и зашифруйте его код jako ve cvičení b).
Ваш сполужак / ваша сполужаčka пак гадá, о который предмет jde.

16 Кто это? Когда у него/неё день рождения?

Se сполужакем/сполужаčkou sestavte rozhovory o osobnostech на photographích.



Кто это?

Это Яромир Ягр, чешский хоккеист.

Когда у него день рождения?

В февралé.

Скóлько ему лет?

Ему...

Яромир Ягр
хоккеист,
15 февраля 1972



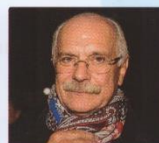
Мартина Сабликова
конькобэжка,
27 мая 1987



Бейонсе
певица,
4 сентябрь 1981



Доминика Цибулкова
теннисистка,
6 мая 1989



Никита Михалков
актёр и режиссёр,
21 октября 1945



Усэйн Болт
легкоатлёт,
21 августа 1986

17 Игрáем! Кто это?

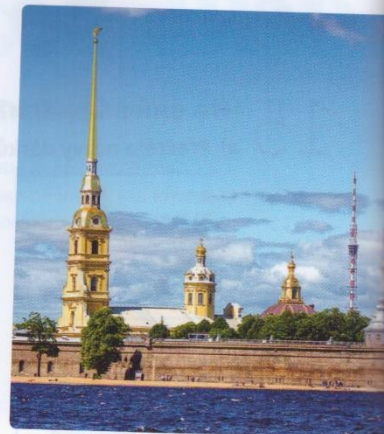
Uhodněte známou osobnost. Vaši сполужáci вам mohou zadat maximálně пět otázek,
aby uhodli jméno této osobnosti.

Нарпříklad: Где он/она живёт? Скóлько ему/ей лет? Что он/она любит дéлать?
Он/она говорит по-...? Кто он/она по профéссии?

18 День рождѣния гóрода.

a) Прѣчтѣте текст се словником.

День рождѣния гóрода — возможно ли это? Конечно! Санкт-Петербург празднует свой день рождѣния 27 мая. В этот день, в 1703 году, царь Пётр I заложил Петропáвловскую крѣпость на Заячьем острове. С этой крѣпости и начался гóрод Санкт-Петербург. С тех пор прошло много лет, но каждый год, в мае месяце, жители гóрода на Неве отмечают его день рождѣния. В этот день бывает много фейервѣрков. Именно в этот день начинают работать знаменитые фонтаны в окрѣстностях Санкт-Петербурга.



b) Najděte v textu tato slovní spojení.

slaví své narozeniny
založil pevnost
právě v tento den

c) Spočítejte, kolik let je Sankt-Petěrburgu v tomto roce. Zjistěte, kdy slaví narozeniny vaše město.

19 День рождѣния.

a) S narozeninovou tematikou existuje mnoho písní. Název této lekce pochází z písničky «День рождѣния», kterou zpívá krokodýl Gena v animovaném filmu «Чебурáшка», který můžete zhlédnout na www.youtube.com.

b) Na www.youtube.com si najděte a poslechněte dvě písničky s názvem «День рождѣния» v podání dvou různých interpretů.

1. Ирѣна Аллѣгрова – День рождѣния

(autoř: А. Гарнизóв, Е. Муравьёв)

Refrén: С днём рождѣния!
Успѣха, радости, везѣния,
Любви, желáний исполнѣния,
И миллион ночей и дней!

2. Чай Вдвоём – День рождѣния

(autoř: Д. Клявер, С. Костюшкин)

Воскресѣнье, день рождѣнья у тебя,
Поздравляют твой лучшие друзья.
С утра подарки, телеграммы, звонкий смех,
Сегодня праздник для всех.

c) Která písnička se vám líbila více? Proč?

d) Vytvořte vlastní prezentaci k písničce, která se vám více líbila.

проект

Narozeniny mé a mých přátel.

Vytvořte prezentaci, ve které pomoci obrázků a textu představíte:

- ⊗ kdy máte narozeniny
- ⊗ v jakém znamení jste se narodili
- ⊗ co máte rádi
- ⊗ kdo a co vám daroval naposledy k narozeninám

Vyberte si jednoho kamaráda / jednu kamarádku a představte jeho/její narozeniny.

день рождения...

шаг за шагом

1 Trénujeme výslovnost.

a) Porovnejte výslovnost českého y a ruského ы v podobných slovech v češtině a v ruštině.

ty — ты	byl — был	ryba — рыба
my — мы	dým — дым	vývoz — вывоз
vy — вы	syn — сын	skromný — скромный

▶ 1|073

b) Poslechněte si dvojice slov znovu, opakujte vždy jen ruské slovo.

▶ 1|074

2 Přečtěte sami.

цветы — карты — билеты — шахматы — театры — игры — инженеры — столбы — лампы — клубы — страны — немцы — американцы — месяцы — у папы — у мамы

3 Lámejte si jazyk.

Не жалела мама мила. Мила мило не любила,
Мама Милу милом мила. мило Мила уронила.

▶ 1|075

4 Soustřed'te se na výslovnost měkkého д', т', н'.

a) Poslouchejte a opakujte.

де де де	дети, девять, десять, бабушка, неделя
ди ди ди	диск, Вадим, директор, родители, одиннадцать
дя дя дя	дядя, Надя, они сидят
те те те	текст, тема, в марте, в августе, в кабинете
ти ти ти	картина, статистика, математика, косметика
тя тя тя	Катя, тетя, сентябрь, октябрь
не не не	мне, нет, конечно, в июне, дней
ни ни ни	Нина, они, у них, понедельник, вторник, теннис
ня ня ня	у меня, три дня, понятно, Таня, сегодня

▶ 1|076

b) Přečtěte sami.

Повторите слова и фразы данного урока.

Зоракуйте си слова а фразе з této lekce.

▶ 1|077

январь	leden
февраль	únor
март	březen
апрель	duben
май	květen
июнь	červen
июль	červenec
август	srpen
сентябрь	září
октябрь	říjen
ноябрь	listopad
декабрь	prosinec
зима	zima
весна	jaro
лето	léto
осень	podzim

компакт-диск	CD
DVD	DVD
ноутбук	notebook
компьютерная игра	počítačová hra
книга	kniha
билеты на концерт/в театр	vstupenky na koncert/do divadla
цветы	květiny
косметика	kosmetika
интересоваться	zajímat se (o)
отдыхать	odpočívát, rekreovat se
праздновать	slavit narozeniny
день рождения	
подарить	darovat
слушать	poslouchat

кататься на...	jezdit na...
лыжах	lyžích
роликах	kolečkových bruslích
играть в...	hrát...
хоккей	hokej
теннис	tenis
футбол	fotbal
баскетбол	basketbal
шахматы	šachy
шахи	dámu
играть на...	hrát na...
гитаре	kytaru
скрипке	housle
барабаны	bubny
ходить в...	chodit (do, na)
кинó	kina
театр	divadla
поход	túru
музей	muzea

23.

тридцать	třicet
сорок	čtyřicet
пятьдесят	padesát
шестьдесят	šedesát
сёмьдесят	sedmdesát
восьмьдесят	osmdesát
девятьсто	devadesát
сто	sto

Фразы:

К сожалению, ...

Какой сегодня день?

Когда у тебя день рождения?

У меня день рождения в...

Договорились!

Хорошая мысль!

С Днём рождения!

Bohužel...

Co je dnes za den?

Kdy máš narozeniny?

Narozeniny mám v...

Domluveno!

Dobry nápad!

Blahopřeji k narozeninám!

пřehled gramatiky

1 Minulý čas sloves

Minulý čas ruských sloves se tvoří stejně jako v češtině:

изучать → изучал, изучала, изучали;

подарить → подарил, подарила, подарили.

Pro množné číslo má ruština pouze tvar s -ли. Přízvuk je v minulém čase obvykle stejný jako v infinitivu.

2 3. pád j. č. osobních zájmen

3. pád osobních zájmen я, ты, он, она má tvar мне, тебе, ему, ей, парť.: Мне подарили компьютер. Что тебе подарили на день рождения? Я подарил ей/ему книгу.

3 Číslovky 30–100

тридцать	сёмьдесят
сорок	восьмьдесят
пятьдесят	девятьсто
шестьдесят	сто

Složené číslovky se tvoří takto: двадцать три, сорок пять, пятьдесят два, восьмьдесят шесть, девятьсто восемь. Tvoření složených číslovek typu třidvacet, пятацтырицет v ruštině není možné.

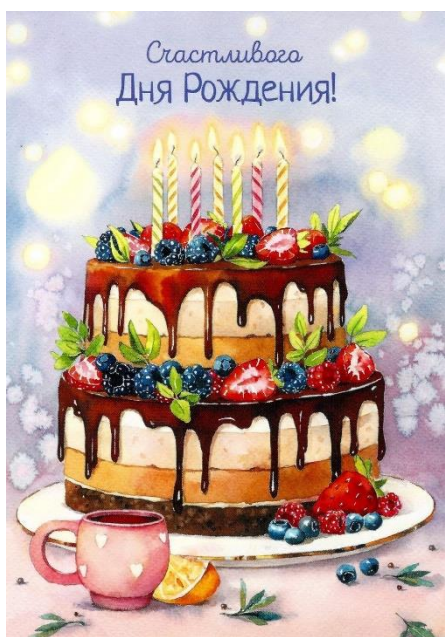
4 Výslovnost

Ruská samohláska **ы** má mnohem tvrdší výslovnost než české **y** (byl – был).

Měkké souhlásky **д', т', н' – д', т', н'** zná jak ruština, tak čeština, v ruštině mají ale měkčí výslovnost než v češtině (они – они, дети – děti).

уж умím...

- ② 3. pád osobních zájmen
- ② názvy ročních období
- ② pojmenovat všechny měsíce
- ② zeptat se, kdy má kamarád/ka narozeniny
- ② stručně informovat o svých narozeninách
- ② číslovky 21–100
- ② minulý čas sloves



Когда у тебя день рождения?

Имя студента	День рождения	Предложение

Domáci úkol: Přeložte následující text do češtiny. Vypište si neznámá slovíčka.

Мой распорядок дня

Обычно я просыпаюсь в семь утра. Сначала иду умываться, чистить зубы и принимать душ.

Завтрак у меня примерно в полвосьмого. Я готовлю овсяную кашу с маслом или яичницу с овощами. Утром мне нравится пить апельсиновый фреш. Как правило, завтрак длится полчаса.

Я начинаю собираться на работу в восемь часов. Быстро одеваюсь, причёсываюсь, проверяю свой рюкзак с ноутбуком и иду на паркинг за машиной. В полдевятого я выезжаю на работу.

Мой офис находится далеко от дома. Я добираюсь туда полтора часа. Хорошо, что рабочий день начинается в десять. С одиннадцати до двенадцати у нас митинг. После него начинается обед. Чаще всего я заказываю пельмени,

винегрет, солянку или щи. Больше всего мне нравятся пельмени. Рабочий день заканчивается в шесть часов. Домой я возвращаюсь около восьми часов. Особенно, когда захожу за продуктами в супермаркет.

Три раза в неделю я хожу в спортзал недалеко от работы. Тренировка начинается в семь часов вечера и длится час. В эти дни домой я прихожу позже – к полдесятого, наверное. Меня устраивает такой распорядок. Спать я ложусь в десять часов вечера.